

Teddy Bear Teddy Bear

Original Story by Dr. Mike Lockett –

Copyright 2009

“Teddy bear, teddy bear, turn around.
Teddy bear, teddy bear, touch the ground.”

Teddy heard the children’s voices. His eyes became wet. He wanted to cry. But he did not want to get his box wet. Teddy lived in a box. Teddy looked new and clean.

Teddy had never been out of his box. Teddy had never been played with by a little child. Teddy had never been held or hugged.

Teddy sat in his box on a shelf in a toy store. He sat and sat and sat! Other teddy bears lived in homes with children. But, no one bought Teddy. Teddy was sad.

One day an old woman came into the toy store. She wanted to buy Teddy. Teddy looked around. There was no child with her. OH, NO! Teddy wanted to go home with a child. Old people do not play with toys!

Teddy would be put on a shelf again! And he was! Teddy was put on a shelf at the old woman’s house. He sat on a shelf with old cups and dishes. Teddy was very lonely. Then one day there was a knock on the door.

The old woman opened the door. She smiled. A man and woman came inside. They held something in a blanket. The woman opened up the blanket. Teddy saw a baby.

A CHILD! The woman had brought Teddy a child! “Here, Grandma,” said the young woman. “I know you want to hold him.”

泰迪熊

『泰迪熊，泰迪熊，轉過來。
泰迪熊，泰迪熊，摸地板。』

泰迪聽到孩子的聲音。他的眼眶濕了。他很想哭。但是他不想把他的盒子弄濕。泰迪住在盒子裡。他看起來又新又乾淨。

泰迪從來沒有離開過他的盒子。他也沒有被小孩當玩具玩過。更沒有被抱過。

泰迪坐在一家玩具店架上的一個盒子裡。他就這樣一直坐著！其他的泰迪熊都找到幸福的家。但是沒有人買泰迪。泰迪很悲傷。

有一天一位老奶奶來到玩具店。她想要買泰迪。泰迪看看四周，並沒有看到任何小孩和老奶奶一起來。泰迪想要和小孩回家。老人根本不玩玩具。

泰迪怕又會再次的被放在架上！他真的被放在老奶奶家的架上。他和幾個老舊的杯盤坐在架上。泰迪感到很孤獨。直到有一天他聽到有人在敲門。

老奶奶開了門。她開心的笑了。一對男女抱著一個用毛毯包起來的東西進到屋子裡。女人打開了毛毯。泰迪看到了一個小嬰兒。

一個小孩！那個女人為泰迪帶來了一個孩子！「奶奶，」年輕的女人邊說邊把孩子給老奶奶。「我知道你想要抱他。」

Teddy was excited. He rocked inside his box until ... “KERPLUNK!” Teddy’s box fell off the shelf. It landed on the soft blanket on the floor.

“What is this?” the young woman asked.

“It is something very special,” said the old woman. “It is something my grandson needs. It is something every child needs. It is something to hug. It is something to hold. Every child needs a Teddy Bear.”

Teddy heard her. He thought, “And every Teddy Bear needs a child.”

The old woman handed the child to his mother. She tore open the box. Free! Teddy was free! He was out of his box. The old woman put Teddy into the arms of the little child. The child hugged Teddy.

They laid the child into a crib. The old woman laid Teddy beside him to chase away bad dreams. Then both sang a song to help child sleep. The song went:

Teddy bear, teddy bear, turn around.

Teddy bear, teddy bear, touch the ground.

Teddy bear, teddy bear, shine your shoe.

Teddy bear, teddy bear, that will do.

Teddy bear, teddy bear, turn out the light.

Teddy bear, teddy bear, say good night.

Teddy bear, teddy bear, go to bed.

Teddy bear, teddy bear, rest your head.

Teachers may use this story for students. It may not be reproduced or recorded in ANY FORM without the permission of the author.

泰迪好興奮。他拼命的搖動盒子直到... “砰！” 整個盒子從架上掉到柔軟的毛毯上。

「這是什麼啊？」年輕的女人問道。

「那是個非常特別的東西，」老奶奶說。「每個小孩都需要一個，我的孫子也不例外。這個東西可以讓孩子抱著玩。每個孩子都需要一個泰迪熊。」

泰迪聽到老奶奶的話。他心裡想著，「每個泰迪熊都需要一個孩子。」

老奶奶把孩子還給他的母親。她把盒子打開。自由了！泰迪熊自由了！他終於離開了那個盒子。老奶奶把泰迪放進小嬰兒的懷裡，於是小嬰兒將泰迪緊緊的抱著。

他們將小寶寶放進嬰兒床裡。老奶奶將泰迪放在小寶寶的身邊，讓小寶寶有個美夢。他們開始唱安眠曲：

泰迪熊，泰迪熊，轉過來。

泰迪熊，泰迪熊，摸地板。

泰迪熊，泰迪熊，擦亮鞋。

泰迪熊，泰迪熊，可以了。

泰迪熊，泰迪熊，關掉燈。

泰迪熊，泰迪熊，道晚安。

泰迪熊，泰迪熊，睡覺吧。

泰迪熊，泰迪熊，休息吧。